

TORO®

Count on it.

Manual do Operador

**Contornador de campos
desportivos**

Unidade de tração Sand Pro® 3040 e 5040

Modelo nº 08766—Nº de série 315000201 e superiores

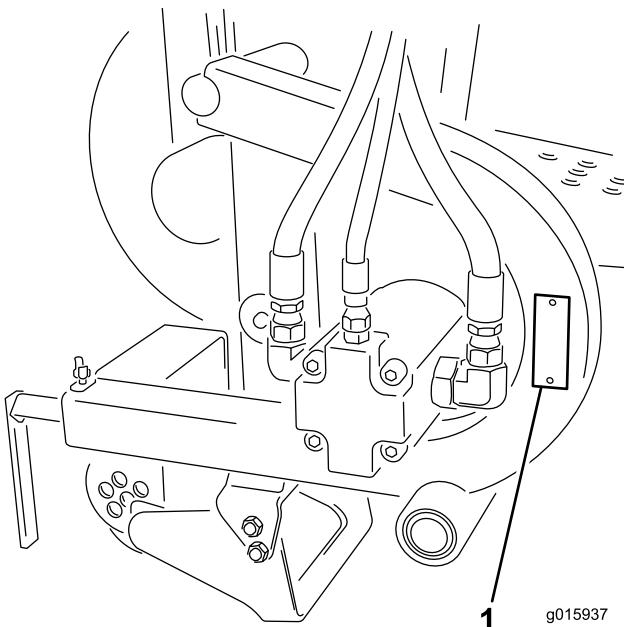


Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a Declaração de incorporação (DOI) no verso desta publicação.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.



g015937

g015937

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** chama a atenção para informações mecânicas especiais e **Nota** enfatiza informações gerais dignas de atenção especial.

Índice

Segurança	3
Preparação.....	3
Funcionamento.....	4
Manutenção.....	4

Autocolantes de segurança e de instruções	5
Instalação	6
1 Montagem do conjunto do tubo transversal	7
2 Instalação do conjunto da cabeça do cortador.....	7
3 Instalação do guia de tubos.....	8
4 Encaminhamento da tubagem hidráulica	8
5 Verificação do fluido hidráulico.....	9
Descrição geral do produto	10
Comandos	10
Funcionamento	11
Operação do contornador.....	11
Ajuste da profundidade da lâmina do contornador.....	11
Utilização do guia de alinhamento	11
Manutenção	12
Lubrificação do contornador	12
Substituição da lâmina do contornador	12
Armazenamento	13

Segurança

O controlo de situações de emergência e a prevenção de acidentes dependem da consciência, do cuidado e da formação adequada do pessoal envolvido na operação, manutenção e armazenagem do equipamento. Uma utilização inadequada do equipamento pode provocar lesões graves e mesmo a morte. Para reduzir o risco de lesões ou morte, observe as seguintes instruções de segurança.

Preparação

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* e do *Manual do utilizador* da unidade de tração Sand Pro antes de trabalhar com a máquina. Familiarize-se com os comandos e descubra como parar a máquina rapidamente. Pode obter um manual de substituição grátis enviando informações completas relativa ao Modelo e Número de série para: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, Minnesota 55420-1196, EUA.
- Nunca permita que crianças utilizem a máquina. Não permita que adultos operem a máquina sem que tenham recebido as instruções adequadas. Apenas os utilizadores com formação adequada e que leram este manual podem utilizar esta máquina.
- Nunca utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Mantenha todos os observadores afastados da área de funcionamento.
- Mantenha todos os resguardos e dispositivos de segurança devidamente montados. Se um resguardo, dispositivo de segurança ou autocolante se encontrar danificado ou ilegível, repare-o ou substitua-o antes de utilizar a máquina. Proceda também ao aperto de porcas e parafusos soltos ou aliviados, para garantir que a máquina se encontra em condições de operação seguras.
- Não utilize a máquina quando calçar sandálias, sapatos de ténis, sapatilhas ou quando vestir calções. Não envergue também roupas largas que possam ficar presas em componentes móveis. Utilize sempre calças compridas e calçado resistente. Deve usar óculos e sapatos de proteção, bem como um capacete, que por vezes são exigidos por alguns regulamentos de seguros e legislação local.

Funcionamento

- Não deixe o motor a trabalhar numa área confinada sem a ventilação adequada. Os gases de escape são perigosos e poderão ser fatais.
 - A capacidade máxima é uma pessoa. Nunca transporte passageiros.
 - Sente-se no banco quando quiser ligar o motor e utilizar a máquina.
 - A utilização da máquina requer atenção. Para evitar a perda de controlo:
 - Utilize apenas durante o dia ou quando existam boas condições de iluminação artificial.
 - Conduza devagar e preste atenção a buracos ou outros perigos não visíveis.
 - Reduza a velocidade ao efetuar curvas pronunciadas e quando fizer curvas em declives.
 - Evite arranques e paragens bruscos.
 - Antes de fazer marcha-atrás, veja se está alguém atrás da máquina.
 - Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou quando as atravessar. Dê sempre prioridade.
 - Se o motor perder potência ou se derrapar numa subida e não for possível atingir o cimo da mesma, não inverta a direção da máquina. Recue lentamente pela inclinação.
 - **Não corra risco de ferimentos!** Quando uma pessoa ou um animal surgir repentinamente na área de operação, **pare a operação**. Uma utilização descuidada, combinada com a inclinação do terreno, ricochetes ou proteções colocadas incorretamente podem provocar lesões por projeção de objetos. Não deverá retomar a operação até que a zona se encontre deserta.
 - Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem visto raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina – procure abrigo.
 - Não toque no motor nem na panela de escape quando o motor se encontrar em funcionamento ou assim que o desligar. Estas zonas podem estar suficientemente quentes para provocar uma queimadura.
- efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro.
- Para reduzir o risco potencial de fogo, deverá manter a zona do motor livre de massa, folhas ou sujidade. Nunca lave um motor quente ou os componentes elétricos com água.
 - Certifique-se de que a máquina se encontra em condições seguras de operação, mantendo as porcas e os parafusos apertados.
 - Certifique-se de que todas as ligações hidráulicas se encontram bem apertadas e que todas as tubagens e linhas hidráulicas se encontram em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
 - Mantenha o seu corpo e mãos longe de fugas em linhas hidráulicas que projetem fluido hidráulico sob pressão. Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico. O fluido hidráulico que sai sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões. O fluido injetado accidentalmente na pele deverá ser retirado cirurgicamente por um especialista no espaço de algumas horas ou poderá correr o risco da ferida gangrenar.
 - Antes de desligar ou executar qualquer tarefa no sistema hidráulico, deverá retirar a pressão aí existente, desligando o motor e baixando os acessórios até ao solo.
 - Se for necessário colocar o motor em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe da ventoinha e de outras peças em movimento.
 - Não acelere o motor através de alterações nos valores do regulador. Para garantir a segurança e precisão do motor, solicite a um distribuidor Toro a verificação do regime máximo por intermédio de um conta-rotações.
 - Deverá desligar o motor antes de verificar e adicionar óleo no cárter.
 - Para melhor proteger o seu investimento e manter um ótimo desempenho do seu equipamento Toro, utilize peças genuínas Toro. No que diz respeito à fiabilidade, a Toro oferece peças de substituição concebidas com as especificações exatas do nosso equipamento. Para maior tranquilidade, insista em peças genuínas Toro.

Manutenção

- Quando efetuar a manutenção, reparações, ajustes ou quando guardar a máquina, retire a chave da ignição para evitar que o motor arranque acidentalmente.
- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se for necessário

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal120-3450

120-3450

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*, mantenha as pessoas na área a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte das mãos e dos pés, contornador – mantenha os pés e mãos afastados de peças móveis, mantenha todas as proteções e coberturas no sítio.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Conjunto de tubo transversal Parafuso (3/8 x 3 pol.) Anilha de cabeça chata Porca de bloqueio (3/8 pol.)	1 4 4 4	Monte o conjunto do tubo transversal.
2	Conjunto da cabeça do cortador Pino de engate	1 1	Instalação do conjunto da cabeça do cortador.
3	Guia de tubos Porca flangeada	1 1	Instale o guia de tubos.
4	Nenhuma peça necessária	—	Encaminhamento da tubagem hidráulica.
5	Nenhuma peça necessária	—	Verifique o fluido hidráulico.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Catálogo de peças	1	Utilizar para consultar os números das peças
Manual do utilizador	1	Leer antes de utilizar a máquina
Certificado de conformidade	1	Declaração de conformidade

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Nota: Para operar o contornador de campos desportivos, a unidade de tração tem de estar equipada com o kit da hidráulica remota posterior, modelo 08781. Se o número de série do kit da hidráulica remota posterior for inferior a 310000001, tem de atualizar a hidráulica remota posterior. Passe para o Passo 1 na Configuração.

1

Montagem do conjunto do tubo transversal

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto de tubo transversal
4	Parafuso (3/8 x 3 pol.)
4	Anilha de cabeça chata
4	Porca de bloqueio (3/8 pol.)

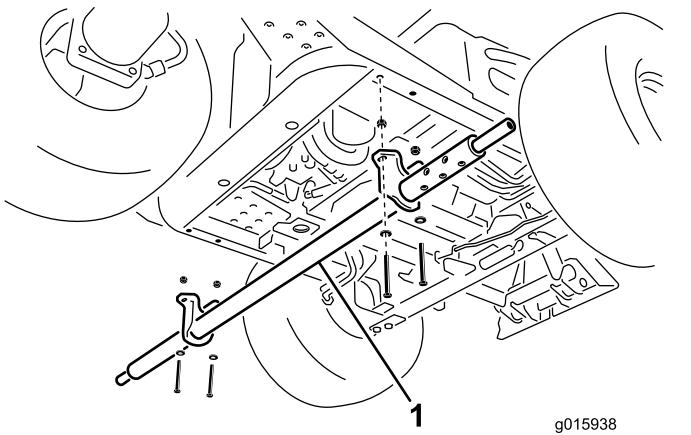


Figura 4

1. Conjunto de tubo transversal

2. Prenda os suportes de montagem do tubo transversal aos tubos da estrutura com 4 parafusos (3/8 x 3 pol.), 4 anilhas planas e 4 porcas de bloqueio (3/8 pol.); consulte a [Figura 4](#).

2

Instalação do conjunto da cabeça do cortador

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto da cabeça do cortador
1	Pino de engate

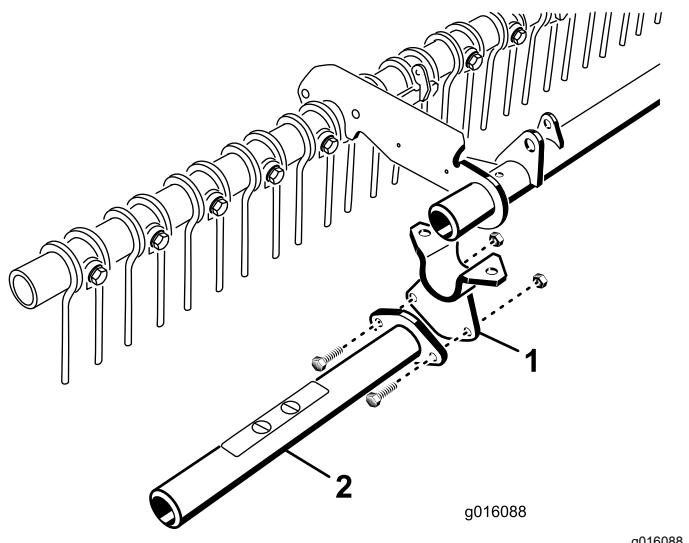


Figura 3

1. Suporte do ponto de apoio 2. Proteção dos pés

1. A partir do lado esquerdo da máquina, deslize o conjunto do tubo transversal sob a máquina, alinhando os furos de suporte de montagem com os furos em cada tubo de estrutura ([Figura 4](#)).

Procedimento

1. Deslize o tubo da articulação da cabeça do cortador para o tubo transversal ([Figura 5](#)).

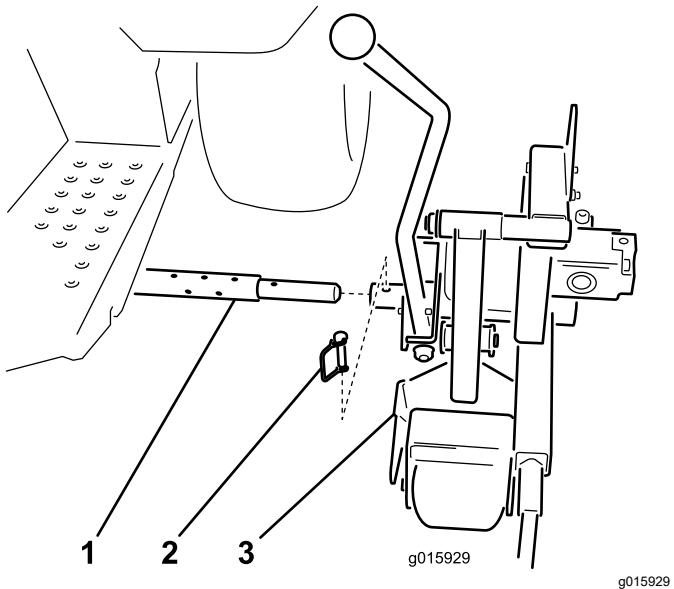


Figura 5

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Tubo transversal | 3. Cabeça do cortador |
| 2. Pino de engate | |
-
2. Prenda a cabeça do cortador ao tubo transversal com o pino de engate ([Figura 5](#)).

3

Instalação do guia de tubos

Peças necessárias para este passo:

1	Guia de tubos
1	Porca flangeada

Procedimento

1. Retire o parafuso, anilha e porca que prende o grampo superior do depósito hidráulico à estrutura ([Figura 6](#)).

Nota: Retire e deite fora o grampo, parafuso, anilha e porca.

Nota: O grampo do depósito hidráulico pode ter sido removido num passo anterior.

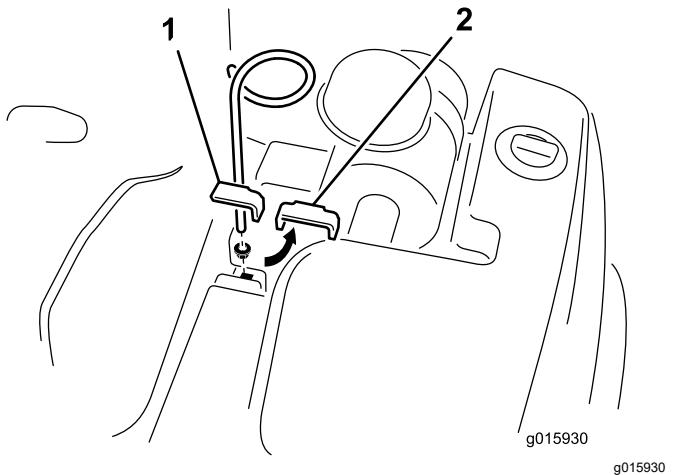


Figura 6

- | | |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Guia de tubos | 2. Grampo de depósito hidráulico |
|------------------|----------------------------------|
-
2. Instale o guia de tubos com a porca flangeada fornecida.

Nota: Posicione o guia de tubos como se mostra na [Figura 6](#).

4

Encaminhamento da tubagem hidráulica

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Encaminhe os tubos hidráulicos através do guia de tubos e até à traseira da máquina ([Figura 7](#)).

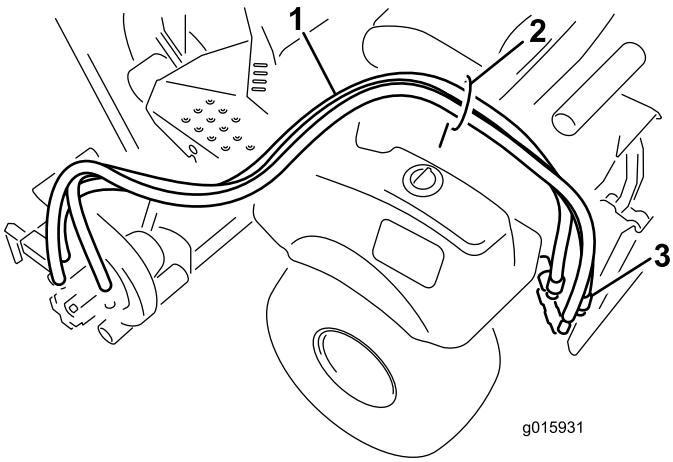


Figura 7

- 1. Tubos hidráulicos
 - 2. Guia de tubos
 - 3. conectores traseiros remotos
2. Ligue os tubos aos conectores traseiros remotos ([Figura 7](#)).

Nota: Os tubos podem ser ligados a qualquer dos conectores.

5

Verificação do fluido hidráulico

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Pare a máquina, move o controlo do acelerador para a posição Slow, rode a chave da ignição para Off e retire a chave do interruptor para evitar algum arranque accidental.
3. Limpe a área em torno da tampa do depósito de óleo hidráulico para evitar que entrem detritos no depósito ([Figura 8](#)).



Figura 8

1. Tampa do depósito do óleo
4. Retire a tampa do reservatório.
5. Retire a vareta do tubo de enchimento e limpe-a com um pano limpo.
6. Introduza a vareta no tubo de enchimento, retire-a e verifique o nível do fluido.

Nota: O nível de fluido deve situar-se até à marca (área assinalada) da vareta ([Figura 9](#)).

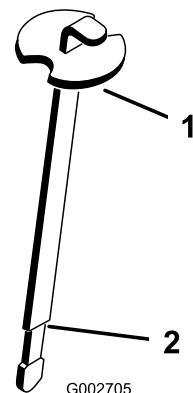


Figura 9

1. Vareta
2. Marca Full (cheio)
7. Se o nível de fluido estiver baixo, lentamente, encha o reservatório com fluido hidráulico adequado até o nível atingir a área assinalada na vareta.
- Nota:** Não encha demasiado.
8. Coloque a tampa do reservatório.
- Nota:** Para evitar a contaminação do sistema, limpe as tampas dos recipientes de óleo hidráulico antes de as abrir. Certifique-se de que o bocal de enchimento e o funil estão limpos.

Descrição geral do produto

Comandos

Pega

Utilize o manípulo para subir e descer o contornador ([Figura 10](#)).

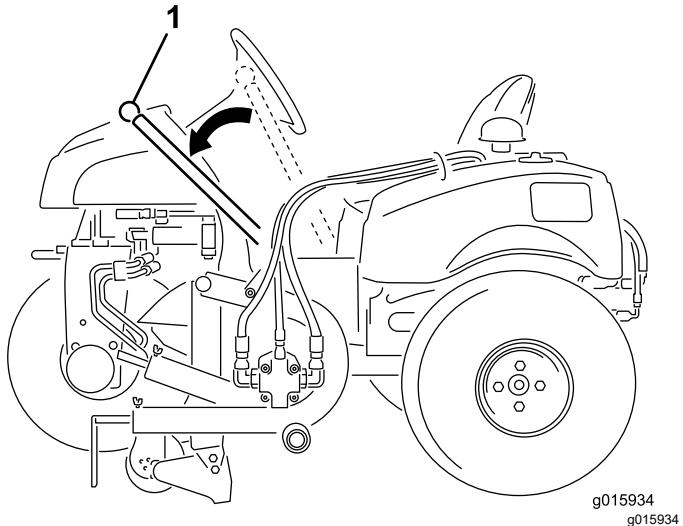


Figura 10

1. Pega

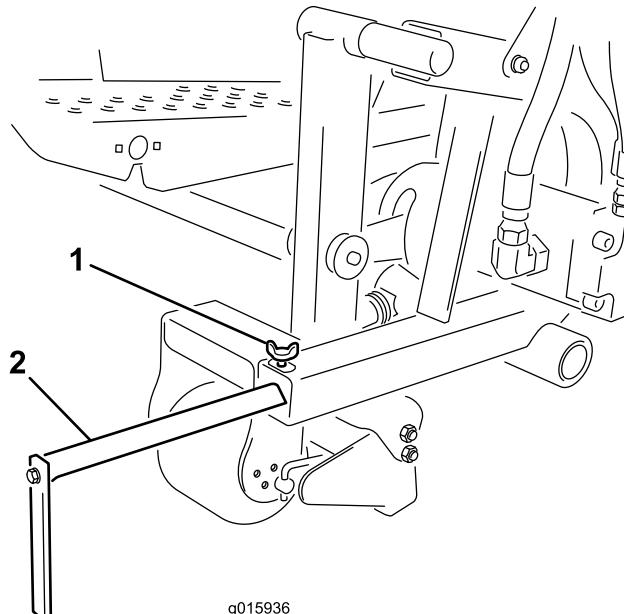


Figura 11

1. Parafuso de ajuste

2. Guia de alinhamento

Guia de alinhamento

Desaperte o parafuso de ajuste e move o guia de alinhamento para a posição desejada ([Figura 11](#)).

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Operação do contornador

1. Ligue o motor.
2. Pressione o manípulo para fora e baixe a lâmina do contornador para o solo ([Figura 10](#)).
3. Engate a lâmina puxando o manípulo de controlo da hidráulica remota para cima ([Figura 12](#)).

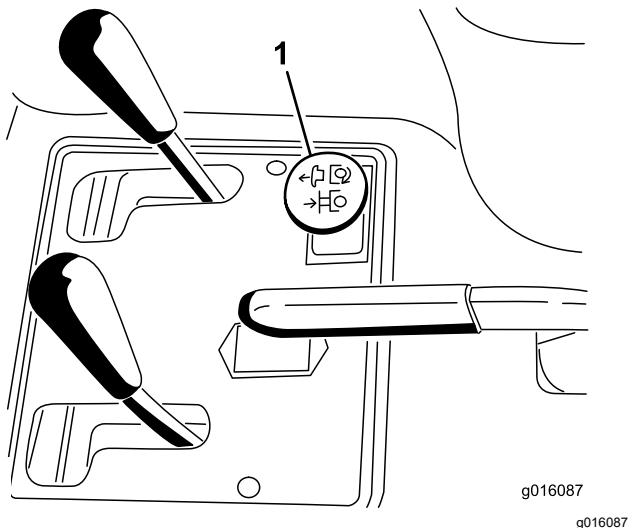


Figura 12

1. Manípulo de controlo da hidráulica remota

4. Mova lentamente para a frente, não andando a mais de 2 a 3 km/h.
5. Para parar a operação de contorno:
 - Pressione o manípulo para fora e eleve a lâmina do contornador para a posição de transporte ([Figura 10](#)).
 - Desengate a lâmina empurrando o manípulo de controlo da hidráulica remota para baixo ([Figura 12](#)).

Ajuste da profundidade da lâmina do contornador

1. Mova o controlo do acelerador para a posição Slow, rode a chave da ignição para Off e retire a chave do interruptor para evitar algum arranque acidental.
2. Levante o contornador para a posição de transporte.

3. Desmonte a barra do raspador do eixo do rolo ([Figura 13](#)).

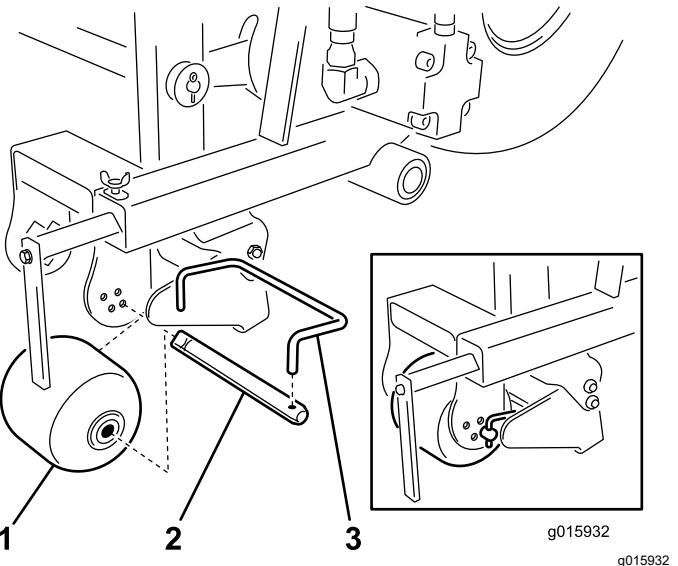


Figura 13

1. Rolo
2. Veio do rolo
3. Barra do raspador

4. Retire o veio do rolo do rolo ([Figura 13](#)).
 5. Mova o rolo para a profundidade desejada e instale o veio. Inicie a uma baixa configuração de 1,5 a 3 cm.
- Nota:** Mover o rolo para baixo vai elevar a profundidade de corte.
6. Bloqueie o rolo com a barra do raspador.

Utilização do guia de alinhamento

O guia de alinhamento é utilizado para manter o contornador numa linha reta ou ao seguir uma linha.

1. Desaperte o parafuso e ajuste o guia de alinhamento para antes ou depois da posição desejada ([Figura 11](#)).
2. Alinhe o guia com o fio ou linha desejado a ser contornado.
3. Aperte os parafusos.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Lubrificação do contornador

A cabeça do contornador possui um bocal de lubrificação que deve ser lubrificado regularmente com massa lubrificante nº 2 para utilizações gerais, à base de lítio, a cada 100 horas de funcionamento (Figura 14).

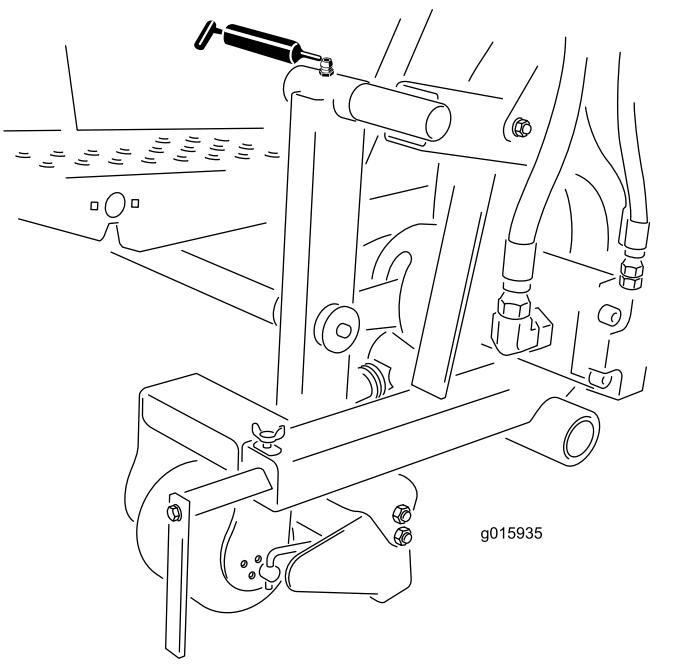


Figura 14

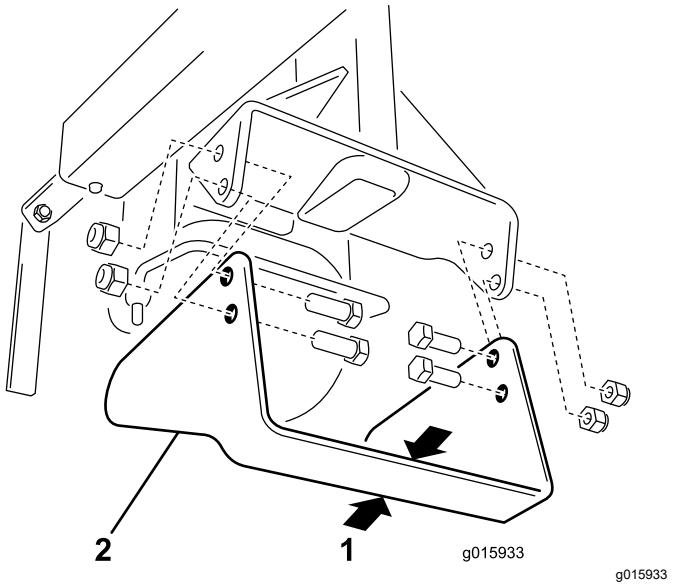


Figura 15

-
- 1. Largura da lâmina
 - 2. Lâmina do contornador

 - 4. Instale a nova lâmina com os parafusos e porcas previamente removidos.

Substituição da lâmina do contornador

Verifique frequentemente a lâmina do contornador e substitua-a quando a largura estiver reduzida para 3,2 cm. (Figura 15).

1. Pare a máquina, move o controlo do acelerador para a posição Slow, rode a chave da ignição para Off e retire a chave do interruptor para evitar algum arranque accidental.
2. Levante o contornador para a posição de transporte.
3. Retire os 4 parafusos e as 4 porcas que prendem a lâmina do suporte do cortador (Figura 15).

Armazenamento

- Lave exaustivamente a máquina com uma mangueira sem agulheta, para que o excesso de pressão da água não cause estragos nos vedantes e biela.
- Verifique todas as juntas e aperte-as sempre que necessário.
- Lubrifique os bocais. Limpe a massa lubrificante em excesso.
- Verifique a lâmina do contornador e substitua como necessário.

Notas:

Notas:

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
08766	315000001 e superiores	Contornador de campos desportivos	VIBRATORY EDGER, QAS	Contornador vibratório	2006/42/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Outubro 18, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
08766	315000001 e superiores	Contornador de campos desportivos	VIBRATORY EDGER, QAS	Contornador vibratório	S.I. 2008, N.º 1597

A documentação técnica relevante foi compilada de acordo com o Anexo 10 do S.I. 2008 N.º 1597.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todos os regulamentos relevantes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Outubro 18, 2022



Aviso de privacidade EEE/Reino Unido

Utilização da sua informação pessoal por parte da Toro

A The Toro Company (“Toro”) respeita a sua privacidade. Quando compra os nossos produtos, podemos recolher determinadas informações pessoais sobre si, quer diretamente de si quer através do agente ou representante Toro local. A Toro utiliza estas informações para cumprir obrigações contratuais – como, por exemplo, registar a sua garantia, processar a sua reclamação de garantia ou contactá-lo no caso de uma recolha de produtos – e para objetivos comerciais legítimos – como, por exemplo, obter a satisfação do cliente, melhorarmos os nossos produtos ou fornecermos informações dos produtos que possam ser do seu interesse. A Toro pode partilhar as suas informações com as nossas subsidiárias, afiliadas, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a estas atividades. Também podemos revelar dados pessoais quando for exigido por lei ou em relação a vendas, aquisições ou fusões comerciais. Nunca venderemos os seus dados pessoais a outra empresa para fins de marketing.

Conservação dos seus dados pessoais

A Toro conservará os seus dados pessoais enquanto tal for relevante para os fins acima e em conformidade com os requisitos legais. Para mais informações sobre os períodos de conservação aplicáveis, contacte legal@toro.com.

O compromisso da Toro com a segurança

Os seus dados pessoais podem ser processados nos EUA ou em outro país que possa ter leis de proteção de dados menos rigorosas do que as do seu país de residência. Sempre que transferirmos suas informações para o exterior, tomaremos as medidas legais cabíveis para garantir a existência de salvaguardas adequadas para a proteção e tratamento seguro de suas informações.

Acesso e correção

Poderá ter o direito de corrigir ou rever os seus dados pessoais ou opor-se a ou limitar o tratamento dos mesmos. Para tal, contacte-nos por e-mail através de legal@toro.com. Se tiver dúvidas relativamente à forma como a Toro trata os seus dados, aborde a questão diretamente connosco. Ressalta-se que pessoas residentes na Europa têm o direito de reclamar junto à respectiva Autoridade de Proteção de Dados.



Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
+1 952 888 8801 ou +1 800 952 2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um distribuidor ou representante Toro autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.